

Service-Anleitung Service Manual Instructions de Service

CV 441

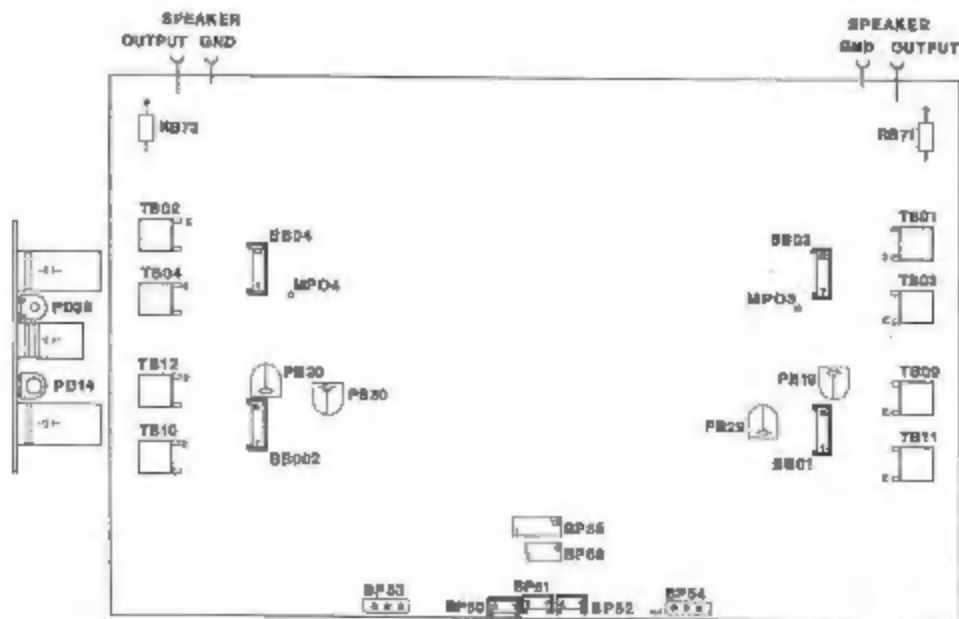
Dual

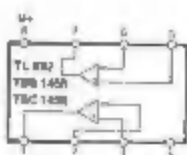
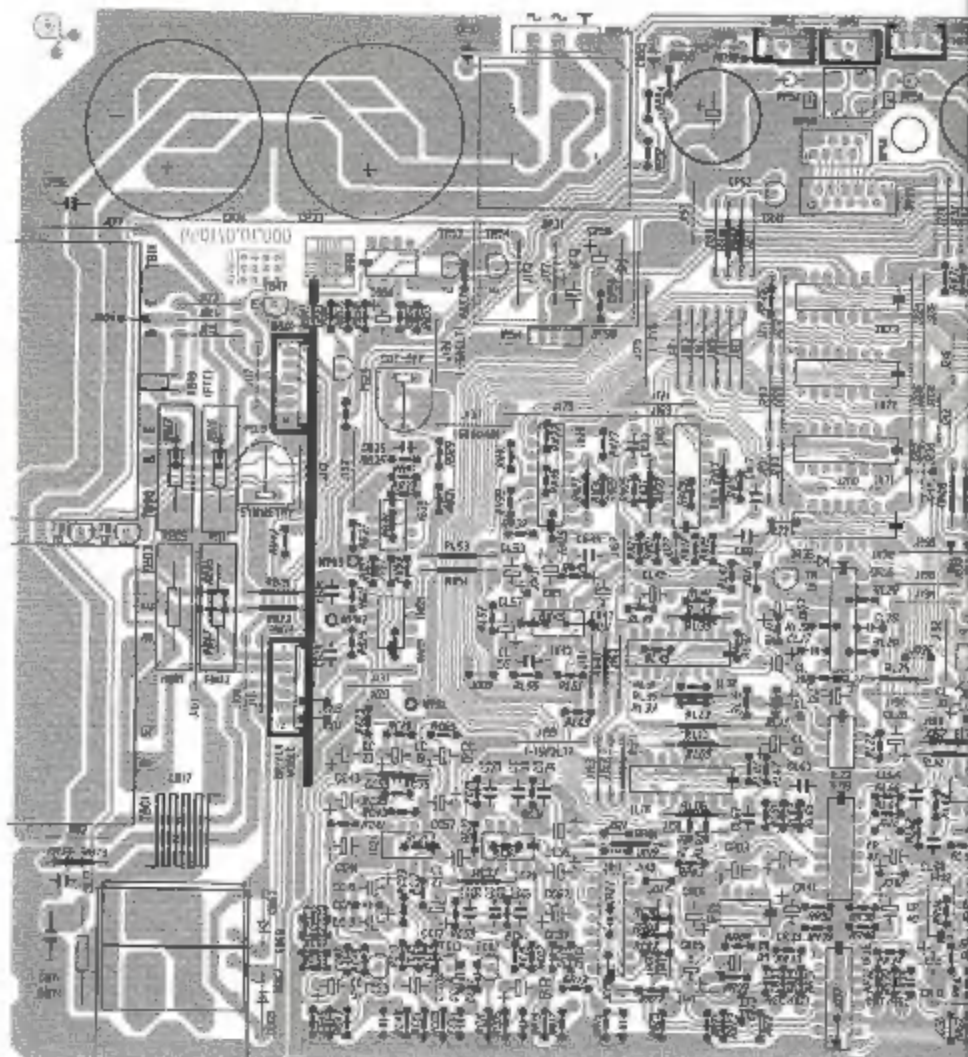


Technische Daten (typische Werte)	Technical Data (typical value)	Caractéristiques techniques (valeur caractéristiques)	CV 441
Ausgangsleistung DIN Musikleistung Strom-Quarantensleistung	Rated output (DIN) Music power RMS continuous power output	Puissance de sortie (DIN) Musique-musique Puissance efficace	8 Ω 4 Ω 3 × 180 W 2 × 200 W 2 × 145 W 2 × 200 W
Verstärker Dual Verstärkung - 6 dB 20 Hz 1 kHz 20 kHz	Harmonic distortion continuous power - 6 dB 20 Hz 1 kHz 20 kHz	Taux de distorsion basseuse efficace - 6 dB 20 Hz 1 kHz 20 kHz	0,007 % 0,003 % 0,008 %
Leistungsbereich (DIN 45000)	Power band width (DIN 45000)	Bande passante (DIN 45000)	5 Hz - 150 kHz
Übertragungsbereich 1 Watt - 3 dB Tuner, CD, Tape, Video Phono MM/MC	Frequency response 1 Watt - 3 dB Tuner, CD, Tape, Video Phono MM/MC	Bande passante 1 Watt - 3 dB Tuner, CD, Tape, Video Phono MM/MC	3 Hz - 270 kHz 10 Hz - 50 kHz
Eingänge Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC	Inputs Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC	Entrées Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC	280 mV/Ω 1 Ω 3 mV/Ω 1 Ω 250 μV/Ω 5 kΩ
Ausgänge Drehmoment für zwei-Laut sprechsystem, Ausgang 1 und Ausgang 2 schaltbar 1-Kanalbetrieb 1/4 inch für Kopfhörer	Outputs Power-type terminal output for two speakers, output 1 and output 2 switchable 1 channel jack 1/4 inch for headphones	Sorties Batter le ressort pour deux paires de haut-parleurs, sortie 1 et sortie 2 commutables 1 prise connectée au 1/4 inch accordement du casque (casque)	8 - 16 Ohm 8 - 2000 Ohm 280 mV/Ω 1 Ω 200 mV/Ω 5 kΩ
1-Line-Ausgang in Tape 1 1-Line-Ausgang in Tape 2/DAT/Video	1 Line output in Tape 1 1 Line output in Tape 2/DAT/Video	1 sortie-Line sur la piste Tape 1 1 sortie-Line sur la piste Tape 2/DAT/Video	
Formelspannungswert (DIN 45000) bezüglich der Verstärkung Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC beziehen auf 2 × 50 mW Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC	Signal-to-Noise ratio (DIN 45000) related to amplifier output Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC related to 2 × 50 mW Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC	Rapport signal/bruit (DIN 45000) rapporté à la nominal Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC rapporté à 2 × 50 mW Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC	100 dB 78 dB 68 dB 70 dB 68 dB 62 dB
Geleischaftsbereich Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC	Noise voltage Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC	Tension perturbatrice Tuner, CD, Tape 1, Tape 2/DAT/Video Phono MM Phono MC	103 dB 80 dB 70 dB
Übergründungsabstimmung bei 1000 Hz zwischen den Kanälen zwischen den Endstufen	Cross talk attenuation at 1000 Hz between the channels between the inputs	Rapport de diaphonie à 1000 Hz entre les canaux entre les entrées	75 dB 75 dB
Dämpfungsfaktor (DIN)	Damping factor (DIN)	Facteur d'amortissement (DIN)	21 kHz/100 20 kHz/100
Regelbereiche Volume (2 dB Schritt) Pre Volume (2 dB Schritt) Balance (2 dB Schritt) 1 Line (2 dB Schritt) Relax (2 dB Schritt)	Control range Volume (2 dB steps) Pre volume (2 dB steps) Balance (2 dB steps) 1 Line (2 dB steps) Relax (2 dB steps)	Plage de réglage Volume (par 2 dB) Pre volume (par 2 dB) Balance (par 2 dB) 1 ligne (par 2 dB) Relax (par 2 dB)	80 dB 14 dB 18 dB 3 12 dB 1 12 dB
Leistungsaufnahme Standby-Verbrauch Messung an 8 Ω	Power consumption Standby nominal power (8 Ω)	Consommation de puissance veille puissance nominale (8 Ω)	ca. 3 W ca. 490 W
Netspannung	Line voltage	Tension secteur	230 V

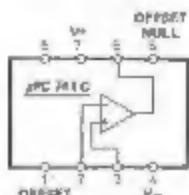
Abgleichanleitung CV 441 • Alignment instruction CV 441

Signale Signal source	Einstellung Signale Signal source adjustment	Einstellung Gerät Unit adjustment	Anzeigegeß Anschluß indicator connection	Abgleichposition Adjustment position	Abgleich, Bemerkung Alignment, Remarks
Polsterhorn - Chokesound Current					
	Power: On Tuner: On Volume: Maximum potentiometer: Moving on → ohne Last-R → without load-R → kalter Zustand → cold state	DC-Voltmeter an/ho PEI 73 Erster: + TB 01 + TB 03 + TB 03 + TB 11 PEI 72 Erster: + TB 02 + TB 10 + TB 04 + TB 12	DC-Voltmeter an/ho Speaker output	PD 14 rechter Kanal (R-CH) right channel (R-CH) PD 14 linker Kanal (L-CH) left channel (L-CH)	10 mV 10 mV + 10 mV = 20 mV (Differenz 1.50 %) → collection des Transistoren → between transistor
Offset					
	Power: On Tuner: On Volume: Minimum	DC-Voltmeter an/ho Speaker output	PD 38 (L-CH) PD 38 (R-CH)		0 mV (± 5 mV)
Resonanz und Strombegrenzung • Resonance and Current Limiting					
NF/MF-Generator an/ho Tuner	1 kHz ca. 500 mV	Power: On Tuner: On Volume: Maximum Stötkör: 5 Ohm Lastwiderstand Load-resistor	Oscilloscope an/ho MP 03 (R-CH) MP 04 (L-CH) Speaker GND	PE 19 (R-CH) PE 20 (L-CH)	→ auf gleich hohe (Stromschwellen), → to same amp- itude → doppelte Frequenz → double frequency
	0-200 mV	Blockier: 2 Ohm/100 W Lastwiderstand Load-resistor Kalter Zustand Cold-state	NF/MF-Voltmeter to speaker output	PE 09 (R-CH) PE 30 (L-CH)	10 V → Strombegrenzung - geräte muß nicht abgeschaltet, → current limiting - just not switches off





LM 393
LM 633
RC 4558



MC 1741



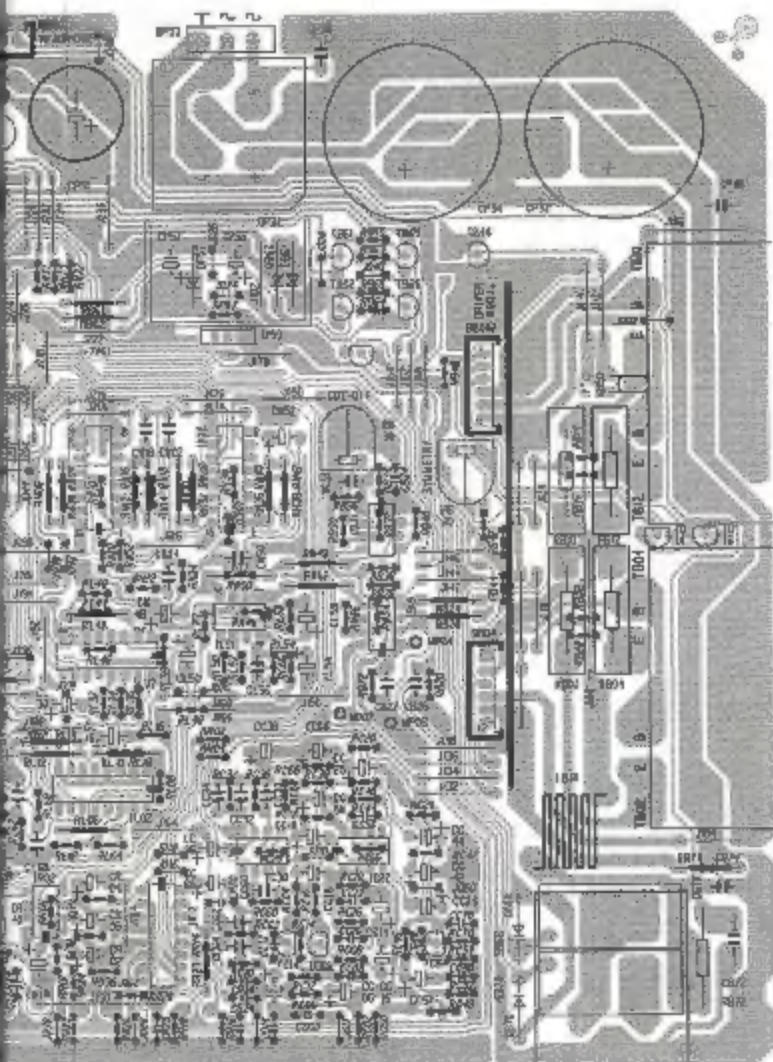
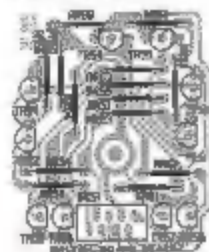
LM 893
LM 633
RC 4558



MC 14061
MC 14062



HD 44840



BC 327 BC 550
BC 328 BC 557
BC 338 BC 558
BC 546
BC 547
BC 548

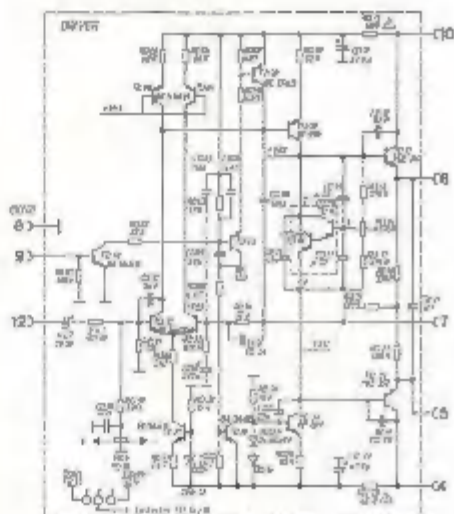
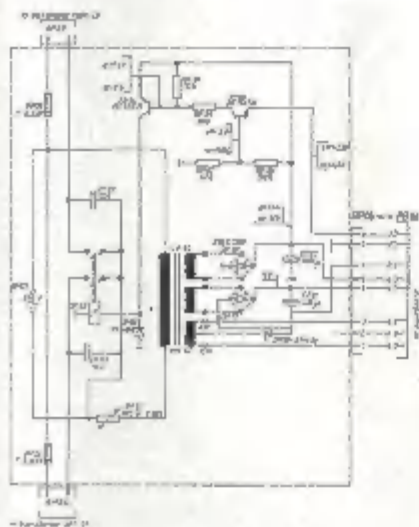
BF 422

MC 7815

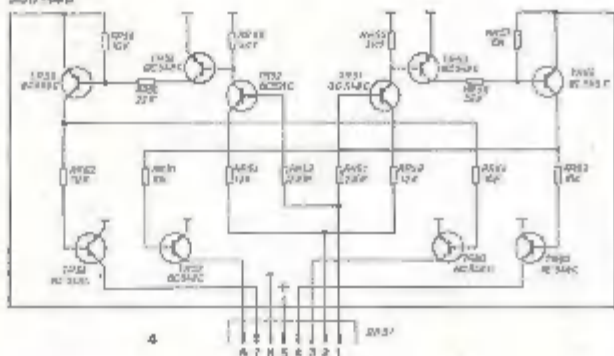
BF 669
BF 670

BDV 65 D
BDV 67 D

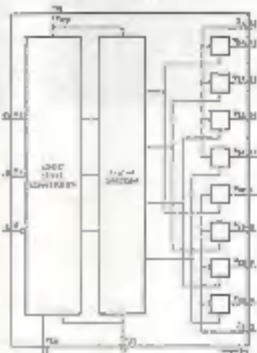
MJE 340
MJE 350



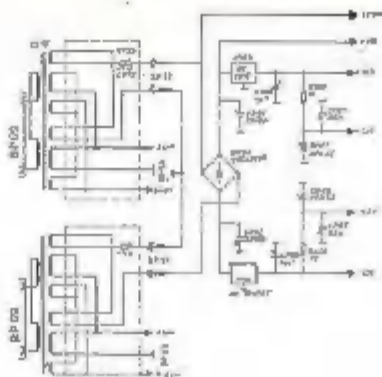
SUB RAMB

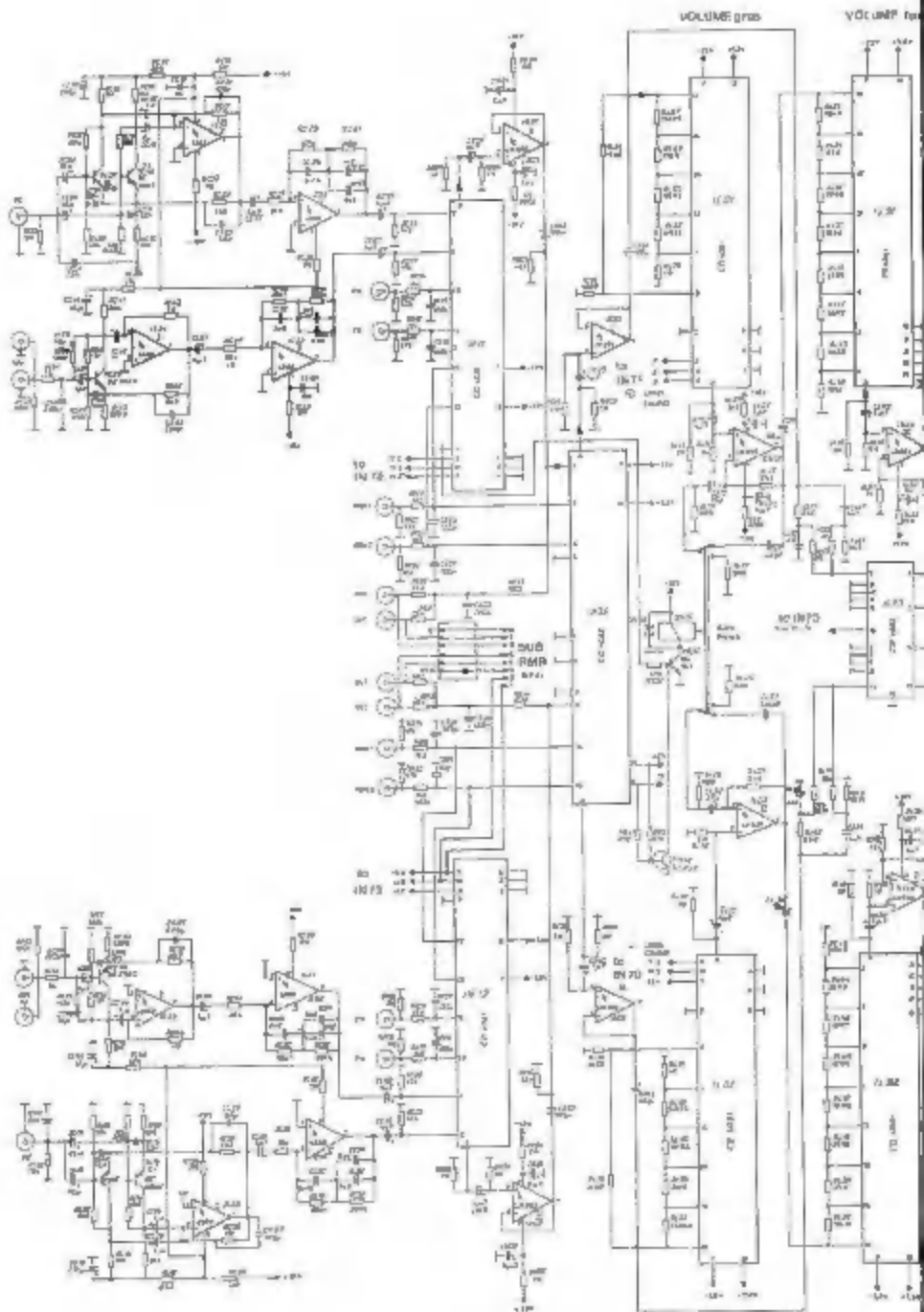


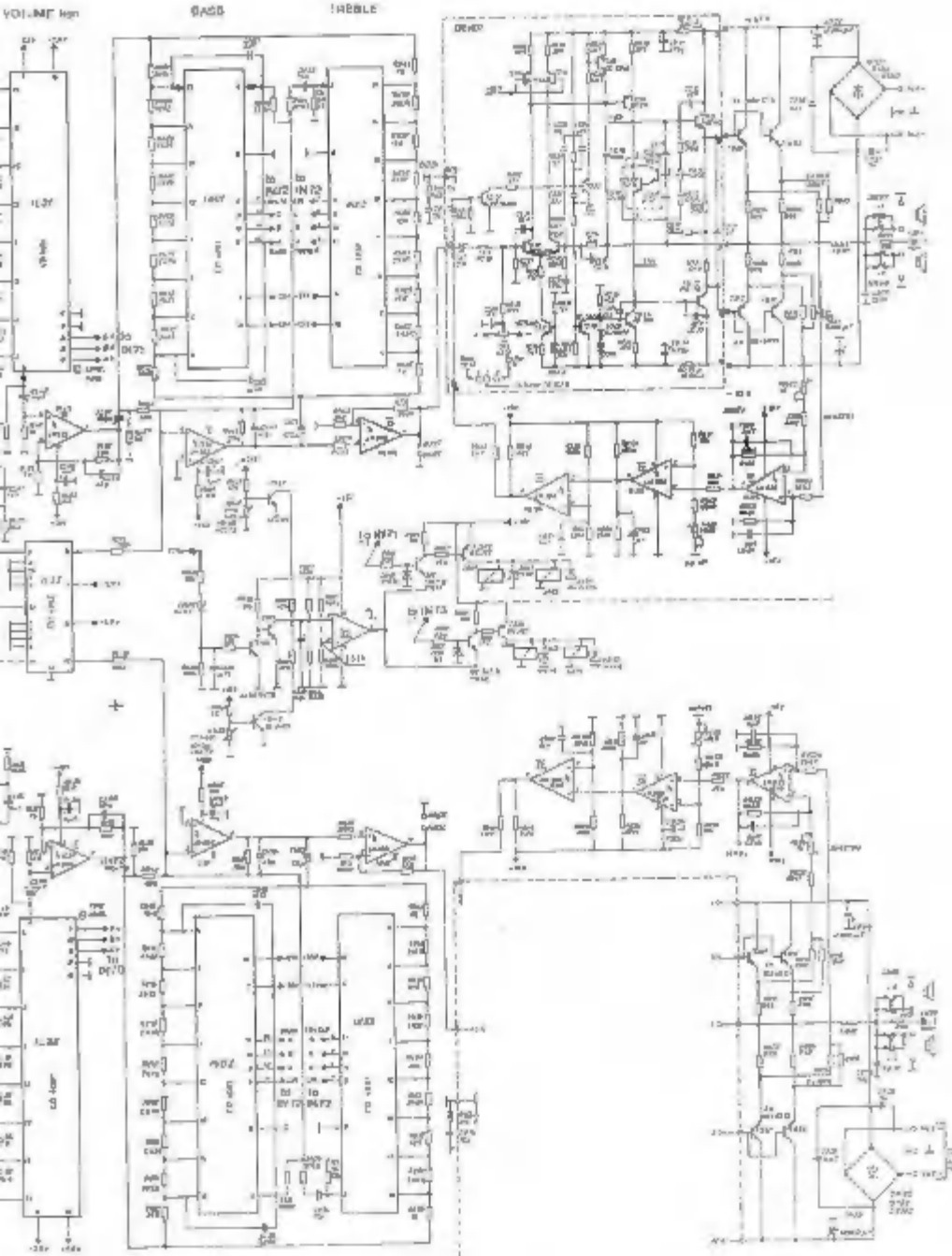
4-channel analogue multiplexer / demultiplexer

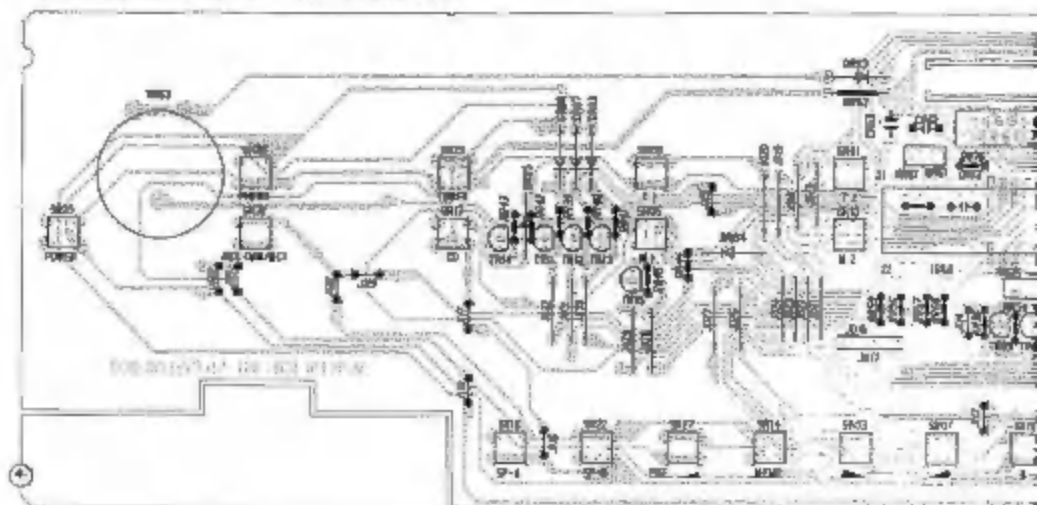


MC 14052

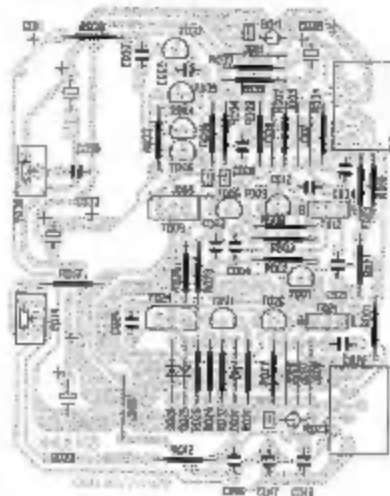




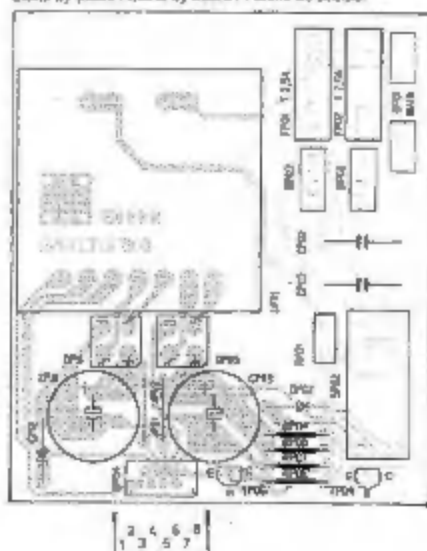




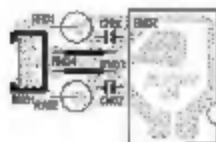
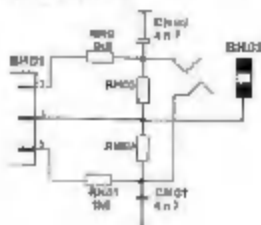
Driverplatte / Driver board / Plaque de driver

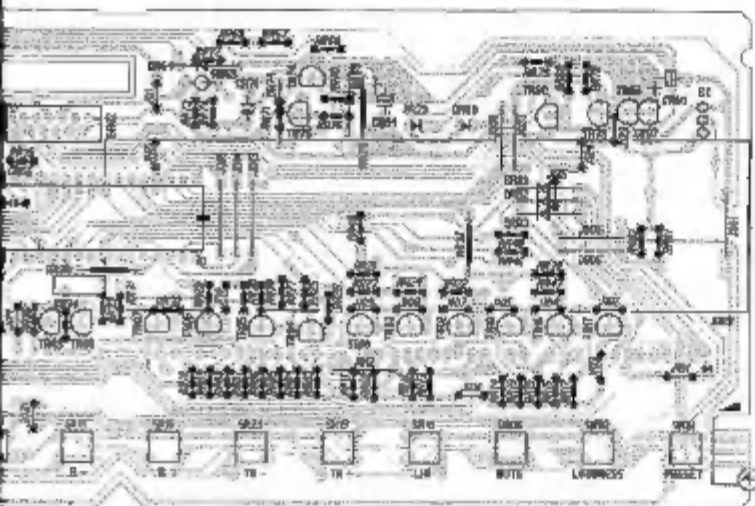


Stand by-platte / Stand by board / Plaque de secours



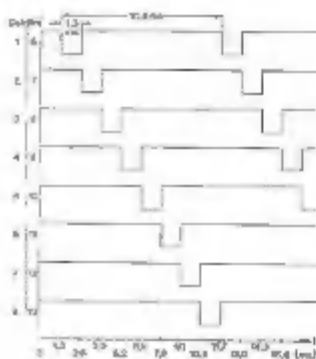
Rephörungsplatte / (Feed phone board) / Plaque de phones





Processor HD 44840 A 70 (R 50)- Pinbelegung - Pin arrangement

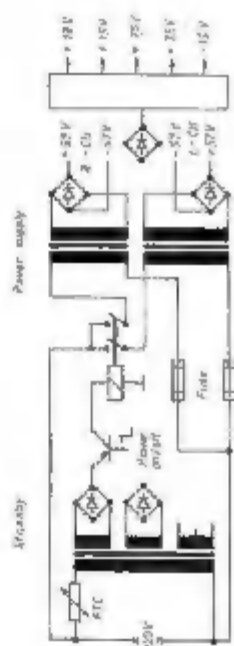
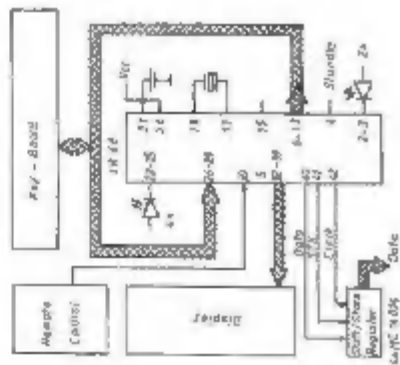
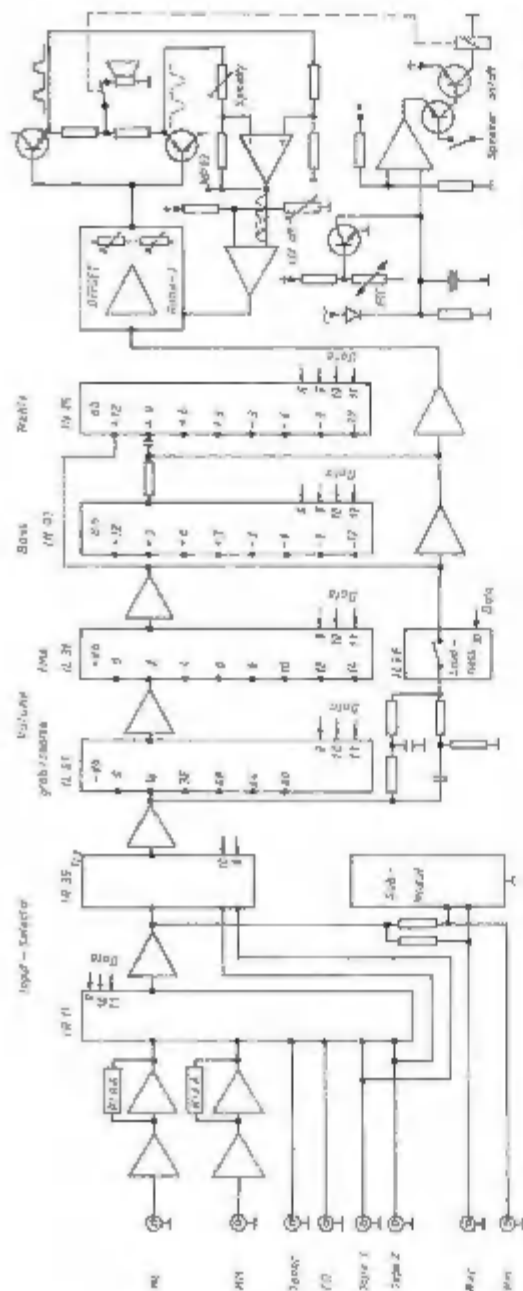
Pulse Diagram



Pin	Signal
1	No connection
2	Balance L-CH
3	Balance R-CH
4	CH = 0, OFF = L
5	TR 0 Display
6	Pulse Detactor 1
7	Pulse Detactor 2
8	Pulse Detactor 3
9	Pulse Detactor 4
10	Pulse Detactor 5
11	Pulse Detactor 6
12	Pulse Detactor 7
13	Pulse Detactor 8
14	No connection
15	Reset
16	QMG
17	Quarz
18	Quarz
19	HPL 0 V
20	+5 V
21	+5 V
22	TR 54 Sound 1
23	TR 53 Sound 2
24	TR 52 Sound 3
25	TR 51 Sound 4
26	Volume 0, 1, 2, 3, 4
27	Balance L-CH, Bass 0, Treble 0, Pre-volume
28	Logic, Mute, Ltn, Store, Sp 0, Go 1, MAMAC
29	Tap 0, Monitor 1, Tap 1, Monitor 2, T0, Photo, 0/1 OFF, Tune
30	Remote Control
31	GND
32	TR 01
33	TR 02
34	TR 04
35	TR 05
36	TR 06
37	TR 07
38	TR 08
39	TR 09
40	Clock = Pin 3
41	Data = Pin 2
42	STR = Pin 1

Bezeichnung - Signalart

P	Input
D	Output
J	Signal HIGH active
L	Signal LOW active



Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
1	261 768	Frontblende
2	261 774	Kompakt
3	261 778	Buchse für Fern. B.
4	262 664	Gehäuse für Frontvergr.
5	261 729	Flaschenring
6	261 773	Druckluft-Power
7	261 774	Druckluft-Power (Print - Monitor 2)
8	262 662	Druckkopf
9	261 711	Seitenst. I.
10	262 648	Seitenst. II
11	261 700	Haltepunkt
12	261 777	Klemmenblock (Kontakt)
13	261 730	Leuchte (Druck)
14	261 769	Leuchte für Lampe
15	261 778	Leuchte
16	261 763	Leuchte
17	261 775	Leuchte
CH 01	262 638	Kopfblende (Druck)
18	261 656	Leuchte (Druck)
19	262 656	Leuchte (Druck)
21	262 656	Leuchte (Druck)
22	262 672	Leuchte (Druck)
23	262 676	Leuchte (Druck)
24	262 675	Leuchte (Druck)
25	262 676	Leuchte (Druck)
26	262 676	Leuchte (Druck)
27	262 676	Leuchte (Druck)
28	262 676	Leuchte (Druck)
29	262 676	Leuchte (Druck)
30	262 676	Leuchte (Druck)
31	262 676	Leuchte (Druck)
32	262 676	Leuchte (Druck)
33	262 676	Leuchte (Druck)
34	262 676	Leuchte (Druck)
35	262 676	Leuchte (Druck)
36	262 676	Leuchte (Druck)
37	262 676	Leuchte (Druck)
38	262 676	Leuchte (Druck)
39	262 676	Leuchte (Druck)
40	262 676	Leuchte (Druck)
41	262 676	Leuchte (Druck)
42	262 676	Leuchte (Druck)
43	262 676	Leuchte (Druck)
44	262 676	Leuchte (Druck)
45	262 676	Leuchte (Druck)
46	262 676	Leuchte (Druck)
47	262 676	Leuchte (Druck)
48	262 676	Leuchte (Druck)
49	262 676	Leuchte (Druck)
50	262 676	Leuchte (Druck)
51	262 676	Leuchte (Druck)
52	262 676	Leuchte (Druck)
53	262 676	Leuchte (Druck)
54	262 676	Leuchte (Druck)
55	262 676	Leuchte (Druck)
56	262 676	Leuchte (Druck)
57	262 676	Leuchte (Druck)
58	262 676	Leuchte (Druck)
59	262 676	Leuchte (Druck)
60	262 676	Leuchte (Druck)
61	262 676	Leuchte (Druck)
62	262 676	Leuchte (Druck)
63	262 676	Leuchte (Druck)
64	262 676	Leuchte (Druck)
65	262 676	Leuchte (Druck)
66	262 676	Leuchte (Druck)
67	262 676	Leuchte (Druck)
68	262 676	Leuchte (Druck)
69	262 676	Leuchte (Druck)
70	262 676	Leuchte (Druck)
71	262 676	Leuchte (Druck)
72	262 676	Leuchte (Druck)
73	262 676	Leuchte (Druck)
74	262 676	Leuchte (Druck)
75	262 676	Leuchte (Druck)
76	262 676	Leuchte (Druck)
77	262 676	Leuchte (Druck)
78	262 676	Leuchte (Druck)
79	262 676	Leuchte (Druck)
80	262 676	Leuchte (Druck)
81	262 676	Leuchte (Druck)
82	262 676	Leuchte (Druck)
83	262 676	Leuchte (Druck)
84	262 676	Leuchte (Druck)
85	262 676	Leuchte (Druck)
86	262 676	Leuchte (Druck)
87	262 676	Leuchte (Druck)
88	262 676	Leuchte (Druck)
89	262 676	Leuchte (Druck)
90	262 676	Leuchte (Druck)
91	262 676	Leuchte (Druck)
92	262 676	Leuchte (Druck)
93	262 676	Leuchte (Druck)
94	262 676	Leuchte (Druck)
95	262 676	Leuchte (Druck)
96	262 676	Leuchte (Druck)
97	262 676	Leuchte (Druck)
98	262 676	Leuchte (Druck)
99	262 676	Leuchte (Druck)
100	262 676	Leuchte (Druck)

[illegible]

Änderungen vorbereiten: Update to change: Spas werden deaktiviert